

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ

Збірник тез доповідей НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

**“Службово-бойова діяльність
Національної гвардії України:
сучасний стан, проблеми
та перспективи”**

Секція 5

**Лінгвістичне забезпечення та стратегічні
комунікації**

(<http://nangu.edu.ua>)

25 березня 2021 року

м. Харків

Оргкомітет конференції

Голова оргкомітету – перший заступник начальника Національної академії з навчально-методичної та наукової роботи генерал-майор **Морозов О.О.**

Відповідальний секретар оргкомітету:

науковий співробітник науково-організаційного відділу **Медвідь Ю.І.**
(057-739-26-02, 54-76)

Члени оргкомітету:

начальник науково-дослідного центру полковник **Приходько І.І.**;
начальник навчально-методичного центру полковник **Тробюк В.І.**;
начальник оперативного факультету полковник **Павлов С.П.**;
начальник командно-штабного факультету полковник **Овчаренко В.В.**;
начальник факультету логістики полковник **Єманов В.В.**;
начальник гуманітарного факультету полковник **Іщенко С.О.**;
начальник Київського факультету полковник **Корнієнко Д.М.**;
начальник відділу по роботі з особовим складом підполковник **Шум В.Б.**;
начальник відділу служб полковник **Деркач О.В.**;
заступник начальника науково-організаційного відділу підполковник **Воробйов С.О.**

Адреса оргкомітету: 61001, м. Харків, майдан Захисників України, 3, Національна академія Національної гвардії України, науково-організаційний відділ.

Контактні телефони: 057-739-26-02, 54-76.

Електронна адреса: nov_nangu@ukr.net

Доповіді відтворені безпосередньо з авторських оригіналів. За достовірність представлених результатів відповідальність несуть автори.

**Секція № 5.
Лінгвістичне забезпечення та стратегічні комунікації**

Керівник секції: кандидат філологічних наук, доцент **Ткач П.Б.**

Секретар секції: кандидат філологічних наук **Дорошина Л.Ф.**

Тематика секції:

- стратегічні комунікації в діяльності Національної гвардії України;
- перекладацька діяльність як основа міжкультурної комунікації під час виконання заходів міжнародного військового співробітництва Національної гвардії України;
- здійснення воєнно-краєзнавчої діяльності Національної гвардії України в медійному просторі України та за її межами;
- військово-термінологічний аспект діяльності Національної гвардії України;
- методика підготовки військових перекладачів в діяльності Національної гвардії України.

реалізують і свою функцію повідомлення. Поєднання того й іншого – емоційності та фактографічності слова – становить суть лексичних особливостей мови даного стилю. У публіцистиці також чимало термінів і термінологічних утворень. Тому в жанрі публіцистики терміни, що вживаються є або вже широко відомими і загальнозрозумілими, або вони забезпечуються спеціальним поясненням або визначенням, але в цілому їх вживають набагато менше, ніж в науково-технічних текстах.

До військової термінології належать науково-технічні терміни, які вживаються у зв'язку з військовими поняттями, та емоційно забарвлені елементи військової лексики, що являються в переважній більшості випадків синонімами відповідних військових термінів.

У результаті проведеного дослідження розроблено класифікацію військових термінів, що містить такі групи термінів: 1) терміни, пов'язані з використанням стрілецької зброї; 2) терміни, пов'язані з забезпеченням бойових дій; 3) терміни, пов'язані з проходженням військової служби; 4) терміни, що стосуються виконання миротворчих місій; 5) терміни, які означають ведення бойових дій та 6) військові команди.

Дослідження термінології, утвореної різними шляхами, є перспективним та корисним для розв'язання практичних завдань перекладу у різних галузях науки та техніки. Результатом таких досліджень має стати створення навчальних та професійних термінологічних словників, у яких відтворюватимуться шляхи утворення термінології та можливі види перекладацьких еквівалентів, що в цілому сприятиме вдосконаленню перекладацьких стратегій та підвищенню якості фахового перекладу.

УДК 811'37

Заботнова М.В., старший викладач кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій Національної академії Національної гвардії України

ІНТЕРНЕТ-МЕМИ – СПОСІБ ВІДТВОРЕННЯ ВІЙСЬКОВОГО ДИСКУРСУ У СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖАХ (НА МАТЕРІАЛІ МЕМІВ, ПРИСВЯЧЕНИХ ДІЯЛЬНОСТІ НГУ)

На сьогоднішній день інтернет-меми стали невід'ємною частиною комунікативного віртуального середовища. Не обійшли ці лінгвістичні одиниці і військову сферу діяльності, а саме Національну гвардію України.

Вперше поняття «мем» запропонував Р. Докінз, зазначивши, що мем – це одиниця, що містить реплікативний елемент культурної спадщини, який через свою схожість із людським геном, має змогу розмножуватися та передаватися наступним поколінням. Сучасний філологічний погляд на цей концепт значно

відрізняється від первинного – меми стали надбанням інтернет-дискурсу і включають у себе не лише зображення, а й відео-фрагменти, емоджі та гіфки. У 2012 році дослідник П. Девісон у своїй роботі «The Language of Internet Memes» наголосив, що інтернет-мем – це культурна одиниця, здебільшого – жарт, який отримує можливість здійснювати вплив через своє вміння поширюватися онлайн.

Дискурс – це тісний, майже невід’ємний зв’язок між мовою та мовленням, з урахуванням оточуючих факторів, прагматичних аспектів і інтенцій як мовця, так і реципієнта. У книзі «Семіотика політичного дискурсу» О. Шейгал наголошує, що військовий дискурс забезпечує ідеологію і хід військових дій, формування військової доктрини держави та її реалізацію.

Інтернет-меми, які спрямовані на вербалізацію військового дискурсу можуть мати повністю протилежні інтенції, серед яких: розважальний, дезінформаційний, інформативний (він же, залежно від обставин, рекламний) і багато інших.

Початкова інтенція інтернет-мему формує його подальшу роль у процесі вербалізації військового дискурсу. Через легкий і швидкий спосіб поширення соціальними мережами – інтернет-меми стали основним джерелом як інформації, так і дезінформації, що значно розширює їх комунікативні особливості, особливо у часи інформативних війн.

УДК 811.161.2:81`06:070:159.9.316.6

Ільченко О.А., кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій Національної академії Національної гвардії України

ІНФОДЕМІЯ КОРОНАВІРУСУ

«Коронавірус» – тема, що торкнулася абсолютно всіх сфер людського життя, зокрема політики й економіки, а отже активно педалюється у вітчизняному та зарубіжному інформаційному медіапросторі.

Медіапростір переповнений фактами інфодемії (розповсюдження неправдивої, маніпулятивної чи непідтвердженої інформації про вірус), «споживання» яких таїть серйозну небезпеку: люди перестають дотримуватися правил карантину, рекомендацій офіційних органів, свідомо порушують норми розумного соціального дистанціювання й т.д.

Інфодемія коронавірусу схожа на інформаційну та гібридну агресією в інформаційному просторі, яку розгорнула проти України Росія. Так, наприклад, російські інформаційні атаки та розповсюдження фейків значно інтенсифікувалися з початком епідеміологічних проблем у самій Росії.

До серіалів, про які писали в «Білій книзі спеціальних інформаційних операцій проти України», додалися нові пропагандистські наративи.